



Ausgabe 1 | März 2019

Unsere Gemeinde

**Pilgersdorf
Bubendorf
Deutsch Gerisdorf
Salmansdorf
Kogl
Lebenbrunn
Steinbach**



Frohe Ostern

» Das Osterfest steht mit all seinen schönen Bräuchen vor der Tür. Wir wünschen allen Bewohnern unserer schönen Großgemeinde ein gesegnetes Osterfest und unseren Schulkindern schöne Osterferien.

Gebühren und Budget für 2019 beschlossen

» Eine ausgewogene Budgetpolitik ist enorm wichtig. Lesen Sie mehr über die Festsetzung der Gebühren und das Budget für 2019 auf den Seiten von 2 bis 5.

Mitten drin ... in unseren Ortsteilen

» Das gesellschaftliche Leben unserer Großgemeinde war von vielen Faschingsveranstaltungen geprägt. Lesen Sie mehr auf den Seiten 7 bis 9.

Im Blickpunkt: Meisterschaftsfieber

» Unsere Senioren haben den Aufstieg in das Bundesfinale der Keglermeisterschaften geschafft. Der Tennisklub spielt heuer erstmals Meisterschaften. Mehr auf Seite 12.



Ewald Bürger, Bürgermeister

Ich möchte Sie mit dieser Ausgabe unserer Gemeindezeitung über die letzten beiden Gemeinderatssitzungen informieren. In der letzten Sitzung im Jahr 2018 wurden die Weichen für das Haushaltsjahr 2019 gestellt und ein Nachtragsbudget für das Jahr 2018 bestimmt. Bei der ersten Sitzung im Jahr 2019 wurde der Rechnungsabschluss für 2018 im Gemeinderat beschlossen. Im Budgetvoranschlag wurden die geplanten Projekte und Vorhaben beziehungsweise alle Einnahmen und Ausgaben, die im Laufe des Jahres getätigt werden sollen, aufgelistet. Der Rechnungsabschluss 2018 zeigt auf, ob mit den vorhandenen Mitteln auch sorgsam und nach Vorgabe des Voranschlags 2018 umgegangen wurde. Es freut mich sehr, dass es uns im Jahr 2018 gelungen ist einige Baumaßnahmen umzusetzen, Vereine und Feuerwehren zu fördern, die Wasserver- und entsorgung zu verbessern bzw. zu erneuern und dennoch einen beachtlichen Überschuss zu erwirtschaften. Mit diesem Überschuss im ordentlichen Haushalt unseres Budgets können die geplanten Projekte für 2019 etwas leichter umgesetzt, aber auch Rücklagen für künftige Ausgaben gebildet werden. Ich wünsche Ihnen allen frohe Ostern, eine wundervolle Zeit mit Ihren Familien und den Schülerinnen und Schülern schöne Osterferien.

Herzlichst, Ihr Bürgermeister

Gebühren wurden für das Haushaltsjahr 2019 neu festgelegt

In der letzten Gemeinderatssitzung im Dezember wurden die Beschlüsse für die Gebühren beschlossen

» Die Einnahmen von Gebühren und Steuern sind ein großer Teil der Budgetpolitik in jeder Gemeinde und sichern die Zukunft unserer Großgemeinde.

Es gibt eine Reihe an Gebühren, die den Ortsbewohnern im Laufe des Jahres von der Gemeinde vorgeschrieben werden und die zu entrichten sind. Die Einnahmen dieser Gebühren sind fixe Posten im jährlichen Budget und sichern die finanzielle Bewegungsfreiheit und dadurch die Umsetzung von wichtigen Projekten in der Gemeinde. Nur dadurch können wichtige bauliche Maßnahmen auf verschiedenen Ebenen umgesetzt werden und die Infrastruktur unserer Großgemeinde für die nächsten Jahrzehnte gesichert werden.

Die Einstufung bzw. die Höhe dieser Gebühren sind von Gemeinde zu Gemeinde unterschiedlich und werden jährlich vom Gemeinderat beschlossen bzw. angepasst.

Zu den wichtigsten dieser Gebühren zählen die laufenden Kanalbenützung- und Wasserbezugsgebühren, Müllgebühren (Bauhof), Kindergartengebühren, Hundegebühr, die

Friedhofsgebühr und die Kommunalsteuer. Des weiteren zählen die einmaligen Gebühren, wie Wasser- und Kanalanschlussgebühren, die bei Neu- oder Umbauten von Häusern zu den Einnahmeposten einer Gemeinde.

Die Einnahmen aus den jeweiligen Bereichen sollten die Ausgaben des selben decken. So müssen sich alle Kosten rund um Kanal- und/oder Wasserleitung aus den Einnahmen eben dieser Kanal- und Wasserleitungsgebühren decken. Bei allen anderen Gebührengruppen gilt das gleiche Prinzip.

KANALANSCHLUSS- UND BENÜTZUNGSGEBÜHREN

In den letzten Jahren wurden bereits enorme Ausgaben im Bereich Kanalbau in einigen Ortsteilen getätigt. Im Ortsteil Pilgersdorf werden in den nächsten Jahren Sanierungsarbeiten am Kanal dringend notwendig, was mit hohen finanziellen Ausgaben verbunden sein wird. Vor allem bei den Kanalbenützungsgebühren wurde die Gemeinde bereits im letzten Jahr von der Landesregierung aufgefordert, diese Beiträge dringend zu

erhöhen, da sonst weitere finanzielle Investitionen nicht bewilligt werden können.

Somit wurde in der letzten Gemeinderatssitzung beschlossen, den einmaligen Kanalanschlussbeitrag auf € 6,50/m² für die Berechnungsflächen der Ortsteile Pilgersdorf, Bubendorf, Deutsch Gerisdorf, Salmannsdorf, Lebenbrunn und Steinbrunn zu erhöhen.

Die laufenden Benützungsgebühren wurden für die Kanalisationsanlagen der oben genannten Ortsteile um € 0,10/m² von € 1,10/m² auf € 1,20/m² angehoben, um die Deckung der Betriebs- und Instandhaltungskosten zu sichern.

In Kogl wurde der Kanalanschluss- und Ergänzungsbeitrag mit € 17,- beschlossen.

KANALANSCHLUSSGEBÜHR

Die Kanalanschlussgebühren pro m² ergeben sich aus den Berechnungen, die im vergangenen Jahr im Zuge der Neuvermessungen durch die Gemeinde ermittelt wurden.

Dafür wird im Laufe des Jahres an alle Haushalte ein Bescheid ergehen, in dem die Neuvermessungen und die sich daraus ergebenden Beiträge genau angeführt sind.

WASSERBEZUGSGEBÜHR

Im Bereich Wasser sind große Projekte, wie z.B. die Wasserleitung

Pilgersdorf, die Errichtung der neuen Quelle samt einer Pumpstation für die zukünftige Wasserversorgung Steinbach/Gschorrolz, sowie die Sanierung des bereits bestehenden Hochbehälters in Lebenbrunn geplant. Im Vergleich zu anderen Gemeinden liegt die Großgemeinde Pilgersdorf mit den bisherigen Wasserbezugsgebühren im untersten Bereich und es wurde eine Erhöhung seitens des Landes dringend angeraten. Die Erhöhung dieser Gebühr wurde vom Gemeinderat um € 0,30/m³ von € 1,05/m³ auf € 1,35/m³ mehrheitlich beschlossen.

Die Bereitstellungsgebühr (Zählergebühr) liegt bei € 70,- im Jahr.

(Alle Beiträge sind Nettobeträge, da die gesetzliche Umsatzsteuer jeweils gesondert berechnet werden muss.)

ANDERE GEBÜHREN

Gebühren wie der Kindergartenbeitrag, Müllgebühren die bei der Entsorgung am Bauhof direkt zu entrichten sind, die Hundeabgabe als auch die Friedhofsgebühren wurden für das Jahr 2019 nicht erhöht.

Sämtliche Beschlüsse wurden vom Gemeinderat mehrheitlich gefasst.

Kurz & bündig

Subvention für Vereine

» Da der Kultur- und Umweltschutzverein Pilgersdorf in den letzten Jahren sehr viele Agenden für die Verschönerung des Ortsteiles übernommen hat, wurde in der letzten Gemeinderatssitzung beschlossen, den bereits bestehenden Zuschuss von € 1.300,- auf € 2.000,- zu erhöhen. Ein großer Teil dieses Beitrags dient zur Deckung der Kosten für die Pflegearbeiten von Grünflächen, der Anschaffung von Blumen und Aushilfsarbeiten im Ortsteil Pilgersdorf.

Ebenso wird der Zuschuss für den Verschönerungsverein Deutsch Gerisdorf von den bereits bestehenden € 700,- auf € 1.500 erhöht.

Beide Ansuchen wurden vom Gemeinderat einstimmig beschlossen.

Zu- und Umbau von Schule und KiGa

» Aufgrund von Bauvorschriften musste der letzte Plan, der der Landesregierung bezüglich Förderung vorgelegt wurde, umgeplant werden. So muss der Kindergarten-Bereich vom VS-Bereich getrennt werden. Dies beinhaltet vor allem die räumliche Trennung des Eingangsbereiches, der Garderoben und der Sanitäreinrichtungen. Da durch diese zusätzlichen baulichen Maßnahmen die Kosten höher werden, teilte Bürgermeister Ewald Bürger in der letzten Gemeinderatssitzung mit, dass die Umbauarbeiten auch in 3 Ausbaustufen (Zubau/ Umbau Kindergarten, Sanierung Sanitäreinrichtungen und Umbau Atrium, Zu- / Umbau Turnsaal) durchgeführt werden könnten.

IMPRESSUM

Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Ewald Bürger und Michaela Baldia, Gemeinde Pilgersdorf Kirchschragerstraße 2 7441 Pilgersdorf
NÄCHSTER ERSCHEINUNGSTERMIN : Ende Juni 2019
REDAKTIONSSCHLUSS Anfang Juni 2019

CHRONIKVERKAUF

Die Chronik „Pilgersdorf einst und heute“ kann während der Amtsstunden im Gemeindeamt zum Preis von € 30,- erworben werden.



PARTEIENVERKEHR

IM GEMEINDEAMT:
 Mo., Di., Do., Fr.: 8.00 - 12.00 Uhr
 Mi.: 13.00 - 17.00 Uhr
SPRECHTAG BÜRGERMEISTER:
 Mi.: 14.00 - 17.00 Uhr

PLUSBUS
 Tel.: 0664/9209710

Kanalanschlussgebühren – Kanalnachschau!

Die Kanalbeschau ist abgeschlossen, neue Aufnahmen sind bereits zugestellt

» Zunächst möchte ich mich bei Ihnen für den raschen und reibungslosen Ablauf der Kanalbeschau im vergangenen Jahr herzlich bedanken. Notwendig wurde diese, da die letzte Beschau in den 90er Jahren stattfand und eine einheitliche Aufnahme, auch im Sinne des Gleichheitsprinzips in der Großgemeinde, seitens des Gemeinderates angestrebt wurde. Nach Abschluss der Aufnahmen wurde Ihnen auch die Möglichkeit des Parteiengehörs eingeräumt um etwaige Unklarheiten zu beseitigen.

Mir ist bewusst, dass sich manche Mitbürgerinnen und Mitbürger durch die Berechnungsart der Ka-

nalgebühren benachteiligt bzw. ungerecht behandelt fühlen. Fakt ist jedoch, dass das Kanalgesetz vom Land Burgenland festgelegt wurde und die Gemeinden dazu verpflichtet sind dies umzusetzen.

Die Höhe der Gebühren muss laut Burgenländischem Kanalgesetz so festgelegt werden, dass die Einnahmen die laufenden Ausgaben decken sowie zusätzlich Rücklagen geschaffen werden können, um damit zukünftige Erneuerungen und Erweiterungen zu finanzieren. Die Großgemeinde Pilgersdorf wurde im letzten Jahr von der Landesregierung dazu angehalten, die Gebühren dementsprechend zu erhöhen und

somit wurde vom Gemeinderat eine Gebührenerhöhung beschlossen. Mir ist bewusst, dass die Gebührenerhöhung für viele spürbar und für manche schwer zu finanzieren sein wird. Aus diesem Grund wird die Gemeindeverwaltung bemüht sein, für all jene die den bescheidenmäßig vorgeschriebenen Kanalanschlussbeitrag, welcher im Laufe des Jahres vorgeschrieben wird, nicht auf einmal zahlen können, eine geeignete Zahlungsvariante zu finden. Ich ersuche Sie um Ihr Verständnis für die notwendige Erhöhung der Gebühren.

Ihr Bürgermeister
Ewald Bürger

Neubestellung von Ortsausschussmitgliedern

» Aus persönlichen Gründen legen je ein Ortsausschussmitglied aus Kogl und Steinbach ihre Funktionen nieder.

Der Bürgermeister bestellte für den Ortsausschuss Kogl Armin Ettl anstatt Karina Hummel und für den Ortsausschuss Steinbach Stefan Wilfinger anstatt Manfred Doppler als neue Mitglieder.

Neuvermietung der ehem. Lehrerwohnung

» Da sich der Mieter der ehemaligen Lehrerwohnung in der VS Deutsch Gerisdorf ein Eigenheim geschaffen hat, wurde der Mietvertrag mit 31.12.2018 gekündigt.

Der Nachmieter, der ebenfalls aus Deutsch Gerisdorf stammt, ist am 1.1.2019 eingezogen.

Neues Wartehaus in Bubendorf

Ortsausschuss und ÖVP finanzierten Unterstand



Emilia, Leon, Julian, Marcel, Leonora, Lea, Antonia, Lukas, Leo, Isabella, Leni, Sophia, GR Katrin Pessenlehner, OV Hans Stifter, Nicole Kremsner, Michaela Schlögl, Elisabeth Hetlinger

» An der öffentlichen Bushaltestelle in Bubendorf stehen Wartende von nun an im Trocken.

Um unsere jungen Schüler/innen und Kindergartenkinder nicht im Re-

gen stehen zu lassen, hat der Ortsausschuss ein neues Wartehaus von der Firma Ariane aus Draßmarkt errichten lassen.

Finanziell unterstützt wurde das Projekt von der ÖVP-Bubendorf.

Budgetvoranschlag beschlossen

Budget wurde mit Stimmen der ÖVP beschlossen

» Eine gewissenhafte und ausgewogene Budgetpolitik ist für die Zukunft unserer Gemeinde enorm wichtig. Dieser Budgetvoranschlag wird jährlich im Gemeinderat beschlossen.

Neben den bereits genannten Gebühren zählen die Bedarfszuweisungen und Ertragsanteile zu den weiteren Einnahmen der Gemeinden. Als Ausgabenposten stehen diesen Einnahmen Personal- und Verwaltungskosten, Schulbeiträge, Kindergarten, Feuerwehren, Sozialabgaben an Land, Straßen- und Güterwegebau, sowie der Bereich Kanal- und Wasser gegenüber. All diese Ausga-

ben finden sich im ordentlichen und außerordentlichen Haushalt wieder und müssen im Budgetvoranschlag für das kommende Jahr geplant werden und sollten ausgewogen sein.

Im ordentlichen Haushalt finden sich fixe und gleich bleibende Ausgaben, im außerordentlichen Haushalt werden diverse Vorhaben und Projekte budgetiert.

Dieser Voranschlag wurde für das Jahr 2019 im ordentlichen Haushalt mit € 3.189.900,- und im außerordentlichen Haushalt mit € 654.700,- veranschlagt.

Der Budgetvoranschlag wurde vom Gemeinderat mehrheitlich angenommen und beschlossen.

Neuer Kommandant der FF Kogl

Vier neue Feuerwehrmitglieder begrüßt



Der neue Kommandant Schneemann und die neuen Mitglieder der FF Kogl. Vorne Max u. Anna Heissenberger, hinten Bgm. Ewald Bürger, Kommandant Thomas Schneemann, Rene Blutmager, Alexandra Heissenberger, Sebastian Heissenberger, ABI Josef Weber.

» Am Samstag 16.3. fand die Jahreshauptdienstbesprechung der Freiwilligen Feuerwehr Kogl statt.

Dabei wurden Thomas Schneemann als neuer Kommandant gewählt und vier neue Mitglieder in

der Gruppe begrüßt. Bürgermeister Ewald Bürger bedankte sich beim scheidenden Ortskommandant Gerhard Krug für seine langjährige Tätigkeit und wünschte dem neuen Kommandanten alles Gute für die Zukunft.

Nachtragsvoranschlag für 2018 beschlossen

» Aufgrund unvorhersehbarer Ausgaben im Laufe des Jahres 2018 war es notwendig, einen Nachtragsvoranschlag am Ende des Jahres 2018 zu beschließen. Der Nachtragsvoranschlag wies im ordentlichen Haushalt Einnahmen und Ausgaben von EUR 304.900,- und im außerordentlichen Haushalt Einnahmen und Ausgaben von EUR - 2.049.500,- auf.

Da das Kanalprojekt in Pilgersdorf noch nicht umgesetzt wurde, dieses aber im Budgetvoranschlag für 2018 ausgewiesen war, ergibt sich im außerordentlichen Haushalt diese Änderung.

Der 1. Nachtragsvoranschlag wurde ehrheitlich beschlossen.

Rechnungsabschluss für Haushaltsjahr 2018

» Bei der im März abgehaltenen Gemeinderatssitzung stand die Beschlussfassung des Rechnungsabschlusses 2018 auf der Tagesordnung. Dieser Abschluss wies ein sehr positives Ergebnis auf. Es konnte im ordentlichen Haushalt ein Soll-Überschuss von EUR 312.844,76 und im außerordentlichen Haushalt ein Soll-Überschuss von EUR 12.348,12 erwirtschaftet werden.

Damit ist belegt, dass mit den vorhandenen Mitteln seitens der Gemeinde im vergangenen Jahr sehr sorgsam umgegangen wurde und wir wiederum für dieses Jahr freie Geldmittel für die Umsetzung einiger Projekte zur Verfügung haben werden. Der Rechnungsabschluss wurde im Gemeinderat einstimmig beschlossen.

Blutspender der Großgemeinde wurden geehrt

In Neutal ehrte das Rote Kreuz die ambitioniertesten Blutspender

» Die Bezirksstelle des Roten Kreuzes Oberpullendorf lud am 15.3.2019 unter dem Motto „Aus Liebe zum Menschen“ die fleißigen Blutspender zu der diesjährigen Blutspenderehrung für den Bezirk Oberpullendorf ein.



Die Ehrung fand in einem feierlichen Rahmen statt, zu der zahlreiche Ehrengäste geladen waren. Dabei wurden Personen vor den Vorhang gebeten die 25, 50, 75, 100, 125 bzw. 175 mal Blut gespendet haben und so einen wesentlichen und sehr wichtigen Beitrag für die Gesundheit unserer Bevölkerung geleistet haben und denen Dank und Anerkennung gebührt.

Als Vertreter der Gemeinde Pilgersdorf war Bürgermeister Ewald Bürger gemeinsam mit den Ortsstellenleiterinnen aus Pilgersdorf Martina Stampf und Cornelia Böhm bzw. dem Ortsstellenleiter von Salmannsdorf Josef Stifter bei der Ehrung anwesend.

Aus dem Bezirk waren 141 Personen zu dieser Ehrung geladen. Die Großgemeinde Pilgersdorf war mit 10 zu ehrenden Personen vertreten.

Die bronzene Verdienstmedaille erhielten Gerald Heisenberger, Steinbach (nicht am Bild), Jürgen Reinhofer, Bubendorf und Christian Schabl, Pilgersdorf.

Die silberne Verdienstmedaille erhielten Eva Kainz, Salmannsdorf, Martin Pühr, Bubendorf, Andreas Schermann, Bubendorf und Markus Schermann, Bubendorf.

Die goldene Verdienstmedaille mit bronzenem Lorbeerkrans erhielt Melitta Schermann, Salmannsdorf.

Die goldene Verdienstmedaille mit silbernem Lorbeerkrans erhielt Herbert Stelzer, Bubendorf.

Josef Stifter aus Salmannsdorf

erhielt die besondere Ehrung für 175 Blutspenden!

Herzliche Gratulation an alle Geehrten!

Die Ortsstellenleitung bedankt sich herzlich für die zahlreichen Blutspenden und hofft auch in Zukunft auf eine hohe Beteiligung bei den Blutspendeaktionen in Pilgersdorf und Salmannsdorf.

Nächste Blutspendetermine in Pilgersdorf: 16.6.2019 und 17.11.2019

Blutspendetermin in Salmannsdorf: 25.08.2019

Die fleißigen Blutspender der Großgemeinde Pilgersdorf.



Josef Stifter aus Salmannsdorf spendete bereits 175 Mal Blut.



Mitten drin in Deutsch Gerisdorf... Gratulation zum 80. Geburtstag



Vizebürgermeister und Ortsvorsteher Josef Thurner und Gemeinderat Andreas Renner gratulierten im Namen der ÖVP Deutsch Gerisdorf Theresia Bredl zum 80. Geburtstag.

Mitten drin in Lebenbrunn... Ein Hoch zum 90. Geburtstag



Angela Heissenberger aus Lebenbrunn feierte im Jänner ihren 90. Geburtstag. Bürgermeister Ewald Bürger, Ortsvorsteher Josef Weber und Gemeinderat Robert Grosinger gratulierten der Jubilarin zu diesem außergewöhnlichen Geburtstag.



Mitten drin in Steinbach... Alles Gute zum 80. Geburtstag



Die ÖVP Steinbach gratulierte Alois Bürger, der 21 Jahre Ortsparteiobmann der ÖVP Steinbach war, zu seinem 80. Geburtstag. Zu den Gratulanten zählten Ortsvorsteher Toni Wilfinger und Ortsparteiobmann Wolfgang Heisenberger, die auch im Namen der Gemeinde gratulierten, Feuerwehrkommandant Wilhelm Türk und die Frau des Jubilares, Maria Bürger.

Mitten drin in der Großgemeinde... Die Sternsinger im Gemeindeamt



Die Heiligen Drei Könige zählen zu den wichtigsten Bräuchen rund um das Weihnachtsfest. So zogen auch heuer wieder zahlreiche Kinder in unserer Großgemeinde von Haus zu Haus, sangen und sammelten Gaben für notleidende Kinder in aller Welt. In Pilgersdorf besuchten die Sternsinger auch das Gemeindeamt.

Mitten drin in Pilgersdorf... Alles Gute zum 99. Geburtstag

Josefa Hammer aus Pilgersdorf hat im Februar ihren 99. Geburtstag mit ihrer Familie gefeiert. Dem rüstigen Geburtstagskind gratulierten auch Bürgermeister Ewald Bürger und ÖVP-Gemeinderat Michael Schabl.

**Mitten drin in Bubendorf...
Gemeinsames „Christkindlsuchen“**



Inzwischen ist es fester Bestandteil der Weihnachtszeit: Mit der Pferdekutsche in den Wald zum Christkindl-Suchen und Würstl/Speck grillen am Lagerfeuer. Der

Saunaclub Bubendorf hat auch diesmal wieder die zahlreichen Kinder mit einem geschmückten Christbaum und Süßigkeiten überrascht.

**Mitten drin in Pilgersdorf...
Preisschnapsen des USC Pilgersdorf**



Am 11. Jänner 2019 lud der Sportverein Pilgersdorf zum Preisschnapsen. Es war eine sehr gut besuchte und gelungene Veranstaltung, die bis in die späten Abendstunden dauerte. Nach zahlreichen Runden ging Bobby Artner (Glashütten bei Lockenhaus) als Sieger

mit 700,- Euro in bar nach Hause. Als Zweiter freute sich Peter Sagmeister (Pilgersdorf) über 400,- Euro in bar, Ernst Schlögl (Pilgersdorf) als Dritter über 200,- Euro in bar. Ewald Bürger (Pilgersdorf) bekam als Vierter einen Gewinn von 100,- Euro in bar.

**Mitten drin in der Großgemeinde...
Musikverein spielte ins neue Jahr**



Die Mitglieder des Musikvereins Pilgersdorf zogen am 29. und 30. Dezember beim traditionellen Neujahrspielen

durch unsere Ortsteile und spielten das neue Jahr mit Polka, Marsch und anderen tollen Musikstücken an.

**Mitten drin in Bubendorf...
Winterwanderung im Schnee**



Bei schönem, aber kaltem Wanderwetter führte die Winterwanderung der ÖVP-Bubendorf am 27. Jänner 2019 durch die winterliche Landschaft über Dt. Gerisdorf zurück nach Bubendorf. Die Runde ging Richtung Schirnitz zur Labestation, von dort ging es über einen alten Hohlweg und „Klein-Me-

xiko“ zur Weinstraße und weiter durch die Kohlgrube zurück zum Start. Bei Würstl, einer köstlichen hausgemachten Gulaschsuppe (von Werner Renner) sowie süßen und deftigen Mehlspeisen der Bubendorfer Frauen stärkten sich die Wanderer anschließend im Feuerwehrhaus.



Die Steinbacher Florianis luden heuer erstmals nach Kirchschatz ein.



In Deutsch Gerisdorf startete der Fasching mit dem Feuerwehrball.



Die Feuerwehr Salmannsdorf lud ebenso ins Gasthaus Bleier zum Ball.

**Mitten drin in der Großgemeinde...
Faschingszeit - gesellige Zeit in allen Ortsteilen**

» Der Fasching ist die lustigste Zeit im Jahr und wurde auch heuer in unserer Großgemeinde mit vielen verschiedenen Festlichkeiten gefeiert.

Am Abend des 23. Februar stand ganz unter dem Motto „Blau-weiß“. Viele verkleidete Personen feierten ausgelassen Fasching und das lustige Fest wurde zum vollen Erfolg.

Den Faschings-Auftakt machte die Freiwillige Feuerwehr Steinbach mit dem Feuerwehrfest, das am 29. Dezember erstmals in Kirchschatz stattfand. In Deutsch Gerisdorf luden die Florianis am 5. Jänner zum traditionellen Feuerwehrball ins Gasthaus Bleier. Am 19. Jänner folgte der Feuerwehrball der FF Salmannsdorf, ebenfalls im Gasthaus Bleier in Deutsch Gerisdorf. Alle drei Bälle waren gut besucht und es wurde bis in die Morgenstunden getanzt und gemeinsam gefeiert.

Die Kleinen und Kleinsten durften in Pilgersdorf am 2. März und in Deutsch Gerisdorf am 3. März in ihre lustigen Verkleidungen schlüpfen und den Kinderfasching genießen.

Der Seniorenbund Pilgersdorf lud am 16. Februar zum Faschingskränzchen, das erstmals im Pfarrheim stattfand.

Das Faschingsfinale startete am Rosenmontag in Bubendorf bereits am Vormittag beim Sautanz, der genussvoll bis in die späten Abendstunden dauerte. Die Burschen Pilgersdorf zogen ebenso am Rosenmontag verkleidet durch den Ort.

In der Sportanlage der Sportunion Pilgersdorf ging heuer erstmals das Gschnas über die Bühne. Der



Die Pilgersdorfer Senioren feierten den Fasching erstmals im Pfarrheim.



Der Kulturverein Pilgersdorf veranstaltete den Kinderfasching.



In Bubendorf lud die Feuerwehr am Rosenmontag zum Sautanz.



Das Sportlergschnas war sehr gut besucht und es wurde bis in die Morgenstunden getanzt und gelacht.



Die Pilgersdorfer Burschen zogen am Faschingsmontag durch den Ort.

Aufstieg bei den Kegler-Seniorenmeisterschaften

» Unsere Senioren-Keglermannschaft konnte sich bei den Landesmeisterschaften den Aufstieg in das Bundesfinale sichern.

Geselligkeit und Aktivität wird bei den Senioren unserer Großgemeinde groß geschrieben. Dazu gehört auch in den letzten Jahren das Kegeln, das sehr aktiv jeweils in den Wintermonaten betrieben wird. Bereits im Vorjahr traten unsere aktiven Senioren bei den Kegel Landesmeisterschaften des Burgenländischen Seniorenbundes an und schafften den Aufstieg in das Bundesfinale in Wien. Auch heuer ist das Training von Erfolg gekrönt. Bei den diesjährigen Landesmeisterschaften, die in Ritzing stattfanden, konnte eines der beiden Team's den Aufstieg ins Bundesfinale schaffen.



Das Kegler-Team rund um Seniorenbund-Obfrau Hedwig Stifter

Das zweite Team belegte den ausgezeichneten 7. Rang. Das diesjährige Bundesfinale der Seniorenkegler findet Ende Mai ebenfalls in Ritzing statt.

Wir wünschen unseren Senioren viel Erfolg beim Bundesfinale und gratulieren für die tollen Leistungen bei den Landesmeisterschaften.

MEISTERSCHAFTS-TEAM

Rudolf Flamm, Alfred Heiling, Karl Schlögl, Veronika Huber, Franziska Renner, Josef Renner, Walter Pichler, Hans Spiesz, Hedwig Stifter, Josefa Puhr,

Tennisverein heuer erstmals bei Meisterschaften

» Tennis erfreut sich großer Beliebtheit in unserer Großgemeinde und es konnten heuer wieder neue Mitglieder beim Verein begrüßt werden. Weiters nehmen Teile der bestehenden Mitglieder erstmals bei den Burgenländischen Tennis-Meisterschaften teil.



Die Spieler mit den neuen Dressen. Der UTC bedankt sich bei der Firma Bela aus Pilgersdorf für die Unterstützung beim Ankauf der neuen Tennisbekleidung.

Erstmals in der Vereinsgeschichte nimmt der Tennisclub Pilgersdorf an den Burgenländischen Tennis-Meisterschaften teil. Die ersten beiden Meisterschafts-Spiele werden in Pilgersdorf ausgetragen.

Im Auftakt-Match wird am 25. Mai gegen den TC Rattersdorf/Liebing gespielt. Die zweite Runde wird am 1. oder 2. Juni gegen den TC Lackenbach, die dritte Runde wird am 9. Juni auswärts gegen den UTC Stoob gespielt und die vierte Runde findet am 15. Juni gegen den UTC Neckenmarkt statt.

Der Tennisclub freut sich, Sie bei den diversen Meisterschaftsspielen begrüßen zu dürfen. Bei den Spielen in Pilgersdorf wird für Speis und Trank gesorgt sein.

Auch heuer findet wieder vom 29. bis 30. Juni das Tenniscamp für Kinder statt und am 29. Juni wird zum Grillfest geladen.

MEISTERSCHAFTS-TEAM

Ewald Bürger, Siegfried Fasching, Lukas Flamm, Michael Frühstück, Wilfrid Grosinger, Mario Gugola, Josef Heiling, Gerald Leidl, Mathias Pichler, Fritz Reidinger, Patrick Schlögl, Christian Zettl

Kirtag als Fest der Geselligkeit

In fünf unserer Ortsteile wird der Kirtag gefeiert

» Bubendorf und Salmansdorf feiern im Mai Kirtag, Lebenbrunn, Steinbach und Deutsch Gerisdorf feiern das Fest ihres Schutzpatrones im Juni.

Im Frühsommer feiern fünf unserer sieben Ortsteile Kirtag. Die Festtage beginnen in allen Ortsteilen mit der Heiligen Messe samt Prozession.

In Bubendorf wird der traditionelle Florianikirtag am 5. Mai 2019 gefeiert. Die Prozession nach der Hl. Messe wird von der Feuerwehr mitgestaltet. Im alten Feuerwehrhaus wird mit Speis und Trank für Geselligkeit gesorgt.

In Salmansdorf wird der Kirtag am 30. Mai 2019 am Sportplatz ge-

feiert und geht mit dem Dämmer-schoppen und Musik am Abend zu Ende.

Auch in Lebenbrunn gibt es zum Kirtag am 10. Mai 2019 nach der Messe einen Umgang. Speis und Trank und geselliges Beisammensein finden die Ortsbewohner und Besucher den ganzen Nachmittag im Feuerwehrhaus.

Steinbach und Deutsch Gerisdorf feiern zugleich am 16. Juni ihren traditionellen Kirtag.

Der Deutsch Gerisdorfer Kirtag findet am Nachmittag auf der Wiese vis a vis des GH Bleiers statt.

In Steinbach treffen sich die Gäste nach der Messe zum Frühschoppen samt Mittagessen im Feuerwehrhaus Steinbach.

Musikverein lädt zum Frühlingskonzert

» Am Samstag vor dem Palmsonntag lädt der Musikverein zum traditionellen Frühlingskonzert.

Mit fröhlichen Klängen begrüßen der Musikverein und die Nachwuchsschmiede „Der Flohhaufen“ den Frühling. Besucher erwartet ein abwechslungsreiches Musikprogramm aus Märschen, Polkas und neuen Musikstücken.

Wandertage in unseren Ortsteilen

» Der Frühling naht und mit ihm wächst die Lust, sich im Freien zu bewegen. In einigen unserer schönen Ortsteile kommen Bewegungslustige bei den Wandertagen voll auf ihre Kosten.

Am 1. Mai 2019 kommen Wanderlustige in Steinbach auf ihre Kosten. Die Freiwillige Feuerwehr lädt hier ein und verwöhnt im Anschluss Gäste und Besucher mit Speis und Trank.

Offene Türen bei der FF Pilgersdorf

» Am Sonntag, den 19. Mai 2019 laden die Pilgersdorfer Florianis zum Tag der offenen Tür ins Feuerwehrhaus.

Erstmalig wird Interessierten Einblick in die Arbeit der Feuerwehr gegeben. Besucher können dabei die Fahrzeuge und Geräte besichtigen. Vor allem Kinder sind zu diesem Tag herzlich eingeladen, das Feuerwehrleben näher kennen zu lernen. Für Speis und Trank ist gesorgt.

TERMINE APRIL 2019

Fr., 12.04.19	Wurstschnapsen SPÖ Bubendorf
Sa., 13.04.19	Frühlingskonzert Musikverein Pilgersdorf
Sa., 13.04. - Di., 23.04.19	Osterferien
Sa., 20.04.19	Osterfeuer in den Ortsteilen
Sa., 27.04.19	Sautanz SPÖ Kogl, GH Zapfel
So., 28.04.19	Erstkommunion Pilgersdorf/Kogl

TERMINE MAI 2019

Mi., 01.05.19	Wandertag FF Steinbach
So., 05.05.19	Kirtag Bubendorf
So., 12.05.19	Firmung Pilgersdorf/Kogl
So., 12.05.19	Muttertagsbrunch, GH Bleier
So., 19.05.19	Tag der offenen Tür FF Pilgersdorf
Fr., 24.05. - So., 02.06.19	Heuriger, GH Bleier
Sa., 25.05. - So., 26.05.19	Sportlerheuriger USC Pilgersdorf, Sportanlage
So., 26.05.19	Europawahl
Do. 30.05.19	Kirtag FF Salmansdorf, Sportplatz

Unfallverhütung in Land- und Forstwirtschaft

Sicherheit kann durch einfache Schutzmaßnahmen enorm gesteigert werden

» Im Bereich der Land- und Forstwirtschaft kommt es immer wieder zu schweren Unfällen. Durch das Befolgen von einigen Sicherheitsratschlägen kann die Arbeit weniger unfallträchtig gestaltet werden.

Die häufigsten Ursachen aller Arbeitsunfälle in der Land- und Forstwirtschaft sind zwar Stürze auf gleichem Niveau sowie Absturz von erhöhten Arbeitsstellen. Auch der Umgang mit Arbeitsmaschinen erweist sich als unfallträchtig. Das An- und Abkuppeln von Arbeitsgeräten stellt ein großes Gefahrenmoment dar. Für die Sicherheit der Bedienungspersonen ist daher der Freiraum zwischen Traktor und Gerät von großer Bedeutung.

- Schnellkuppler oder Kuppelungsautomaten sind vorzuziehen.

- Arbeitsgerät nur auf tragfähigem, ebenem, wenn möglich befestigtem Boden abstellen und gegen Umkippen sichern.

- Gerät sicher abstützen, wenn daran gearbeitet wird (z.B. Werkzeugwechsel).

- Der Transport von Anbaugeräten auf öffentlichen Straßen bringt oft verkehrstechnische Probleme mit sich.

- Schwere Anbaugeräte (z.B. Frontlader) verlagern den Schwerpunkt des Fahrzeuges.

- Durch Spurverbreiterung und Ausrüstung mit Zwillingbereifung wird die Kippstabilität erhöht.

- Scharfe und spitze Gegenstände sind abzudecken, um eine Gefährdung anderer Verkehrsteilnehmer insbesondere Lenker einspuriger Fahrzeuge und Fußgänger zu vermeiden.

- Auf ausreichende und intakte

Beleuchtung, vor allem bei Dämmerung, Dunkelheit, Nebel oder sonstiger Sichtbehinderung ist besonders zu achten.

Die wichtigste Aufgabe des Traktorfahrerschutzes ist der Schutz des Fahrers bei einem Traktorsturz. Traktorkabinen sollten unter anderem rutschhemmende Auftritte, gegen Zufallen gesicherte Türen, Haltegriffe oder Handläufe als Auf- oder Abstiegshilfen, freies Sichtfeld für den Lenker auch im Nahbereich des Traktors sowie gute Bedienbarkeit der angekuppelten Arbeitsgeräte aufweisen.

Burgenländischer Zivilschutzverband. Für weitere Informationen wenden Sie sich an die Sozialversicherungsanstalt der Bauern - Sicherheitsberatung

Sauberkeit auf unseren Straßen und Gassen

» Der Frühling ist wieder da, der Schnee ist geschmolzen und damit wurde auch vielerorts wieder die große Verunreinigung durch Hundekot sichtbar. Die Gemeinde möchte darauf hinweisen, dass einerseits Registrierungs- als auch Leinenpflicht für Hunde in unserer Großgemeinde gilt. Der Hundehalter ist auch verpflichtet, den anfallenden Kot seines Vierbeiners zu entsorgen und diesen nicht achtlos im Ortsgebiet liegen zu lassen. Im Sinne eines guten Zusammenlebens zwischen Hundehaltern und allen Anderen, ersucht die Gemeinde um die Einhaltung der gesetzlichen Regeln und Richtlinien.

Absprache bei Poolbefüllungen

» Die Gemeinde bittet die Poolbesitzer unserer Großgemeinde vor Einlassen ihres Pools um kurze Rücksprache.

Die ersten warmen Wochenenden nahen und die Freude auf den Sommer ist spürbar. Damit kommt auch die Zeit, in der die Pools in unseren Gärten befüllt werden.

Damit es nicht zu Wasserversorgungsengpässen in den einzelnen Ortsteilen unserer Großgemeinde kommt, ersucht die Gemeindeverwaltung um einen kurzen Anruf, damit eventuelle Koordinationen möglich sind.

Wahlkartenausstellung für Europawahlen

» Am 26. Mai 2019 findet die Europawahl statt.

Wenn Sie am Wahltag nicht Ihr Wahllokal in Ihrer Hauptwohngemeinde aufsuchen können, brauchen Sie eine Wahlkarte, die Sie wie folgt beantragen:

- mündlich (persönlich – nicht telefonisch) im Gemeindeamt,
- schriftlich (Angabe der Pass-Nr. oder Kopie eines amtlichen Lichtbildausweises)
- www.wahlkartenantrag.at

Zu beachten ist, dass jeder Antrag auf Ausstellung einer Wahlkarte eine Begründung (z.B. Ortsabwesenheit, Krankheit) enthalten muss.